



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Engine Testing		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K2A10-180664/A		<b>Date</b> 2018-07-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K2A10-180664		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> hs610.K2A10-180664	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SHS-610-74945		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-06-06
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-07-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Reynolds, Kevin		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs610
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3390 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment Canada 335 River Rd. Ottawa, On. K1A 0H3		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette Modifications est émise pour :

**Supprimer :**

Le tableau des prix Tarification pour le volet 1.

**Insérer :**

Le tableau des prix Tarification pour le volet 1 ci-joint.

Tous les autres termes et conditions demeure.

## Tarification pour le volet 1

### Moteurs à allumage par compression ayant une puissance de sortie de 3 à 560 kW

Tableau 1 – Tarification pour la préparation du spécimen d’essai et la cartographie du moteur

Prix fermes par spécimen d’essai

Puissance du moteur	Année 1	Année 2	Année 3
Puissance faible (3 à 18,99 kW)			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW)			
Puissance élevée (100 à 560 kW)			

Tableau 2 – Tarification pour les essais de mesure des émissions d’échappement conformément aux CFR 86, 89, 1036, 1039 et 1065 et aux produits livrables stipulés dans l’Énoncé des travaux

Prix fermes par spécimen d’essai (incluant le carburant)

Puissance du moteur	Année 1	Année 2	Année 3
Puissance faible (3 à 18,99 kW), essais en mode discret à vitesse constante			
Puissance faible (3 à 18,99 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse constante			
Puissance faible (3 à 18,99 kW), essais en mode discret à vitesse variable			
Puissance faible (3 à 18,99 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse variable			
Puissance faible (3 à 18,99 kW), essais en régimes transitoires pour engins mobiles non routier			
Puissance faible (3 à 18,99 kW), limite à ne pas dépasser			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), essais en mode discret à vitesse constante			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse constante			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), essais en mode discret à vitesse variable			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse variable			

Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), essais en régimes transitoires pour engins mobiles non routier			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW), limite à ne pas dépasser			
Puissance élevée (100 à 560 kW), essais en mode discret à vitesse constante			
Puissance élevée (100 à 560 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse constante			
Puissance élevée (100 à 560 kW), essais en mode discret à vitesse variable			
Puissance élevée (100 à 560 kW), essais en mode à transition progressive à vitesse variable			
Puissance élevée (100 à 560 kW), essais en régimes transitoires pour engins mobiles non routier			
Puissance élevée (100 à 560 kW), limite à ne pas dépasser			

Tableau 3 – Tarification pour les essais de mesure du niveau d’opacité conformément aux CFR 86, 89 et 1039 et aux produits livrables stipulés dans l’Énoncé des travaux

Prix fermes par essai de mesure du niveau d’opacité (incluant le carburant)

Puissance du moteur	Année 1	Année 2	Année 3
Puissance faible (3 à 18,99 kW)			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW)			
Puissance élevée (100 à 560 kW)			

Tableau 4 – Tarification pour l’accumulation d’heures d’utilisation

Tarifs horaires fermes tout compris (incluant le carburant)

Puissance du moteur	Année 1	Année 2	Année 3
Puissance faible (3 à 18,99 kW)			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW)			
Puissance élevée (100 à 560 kW)			

Tableau 5 – Tarification pour les périodes de disponibilité

Tarifs quotidiens fermes tout compris

Puissance du moteur	Année 1	Année 2	Année 3
Puissance faible (3 à 18,99 kW)			
Puissance moyenne (19 à 99,99 kW)			
Puissance élevée (100 à 560 kW)			

Tableau 6 – Tarification pour l’entretien courant et les réparations

Tarifs horaires fermes tout compris

	Année 1	Année 2	Année 3